

## **ÁLTALÁNOS SZÁLLÍTÁSI ÉS SZOLGÁLTATÁSI FELTÉTELEK – hatályos: 2016. június**

### **I. Bevezető Rendelkezések**

1.1. A jelen Általános Szerződési Feltételek szabályozzák az Eladónak és a Vevőnek a közöttük létrejött adásvételi szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos kölcsönös jogait és kötelezettségeit. A Vevővel folytatott tárgyalásai során Eladó a jelen Általános Szerződési Feltételeket mindenkor adottnak tekinti, kivéve ha a Felek kifejezetten eltérően nem állapodnak meg.

1.2 Az Eladó a Hempel Magyarországi Fióktelepe (székhelye: 1191 Budapest, Üllői út 206., cégjegyzékszám: 01-17-000236, cégjegyzéket vezető cégbíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága) (továbbiakban mint "Eladó").

1.3 A Vevő olyan természetes vagy jogi személy, aki a jelen szerződés megkötése során szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén belül jár el, a termékeket üzleti ill. kereskedelmi tevékenységén belül történő hasznosítás érdekében vásárolja meg (továbbiakban mint "Vevő").

1.4. A termékek többsége festék, glazúr vagy más kapcsolódó termék illetve ezek csomagolása, mely az adásvételi szerződés tárgyát képezi (továbbiakban mint „Termék”). A Termékek

a) vagy olyan termékek, melyeket meghatározott szabvány szerint gyártanak le előre (azaz "sorozatgyártott termék"), vagy

b) amelyeket a Vevő kérésére gyártanak le ("személyre szabott termékek").

1.5 A termékek felvitele minden esetben igazodjon a technikai adatlapban meghatározott felület előkészítési módhoz, a megfelelő hígítással, és minden az anyag kezelésére vonatkozó utasítással.

1.6 A jelen Általános Szerződési Feltételek az adásvételi szerződés elválaszthatatlan részét képezik. Az adásvételi szerződés és az Általános Szerződési Feltételek nyelve a magyar.

### **II. Az adásvételi szerződés megkötését megelőző eljárás**

2.1 Az adásvételi szerződés megkötését megelőzően a Felek egymással tárgyalásokat folytatnak. Ezen tárgyalások eredményeként a Vevő elküldi a Termékek leszállítására vonatkozó megkeresését. Ezen megkeresés alapján az Eladó elkészíti a Termékek Vevő részére történő leszállítására vonatkozó ajánlatát és azt megküldi a Vevő részére. Amennyiben maga az ajánlat kifejezetten másképp nem rendelkezik, ez az ajánlat a keltétől számított 60 napig érvényes.

2.2 Az ajánlat nem tekinthető kötelező érvényű ajánlatnak, abból Eladó oldalán szerződéskötési kötelezettség nem keletkezik.

### **III. A Termékek megrendelése, az adásvételi szerződés megkötése**

3.1. A Vevő a Termékeket az Eladó által korábban kiadott, érvényes ajánlat alapján tudja megrendelni és így tud szerződést kötni. A megrendelést e-mailen vagy írásban kell leadni. A leadott megrendelést a Vevő nem változtathatja meg. A megrendelés megváltoztatása új megkeresésnek minősül a Vevő részéről.

3.2 Az adásvételi szerződés akkor jön létre, amikor a Vevő megrendelését az Eladó visszaigazolja. A megrendelés visszaigazolása nélkül az adásvételi szerződés nem jön létre. Kétség esetén az adásvételi szerződés tartalmát a megrendelés visszaigazolásban foglaltaknak megfelelően kell megállapítani.

#### **IV. A Termékek vételára**

4.1 Az ajánlat tartalmazza a Termékek vételárát. A vételár nem tartalmazza az általános forgalmi adót, a vámot valamint a felrakodás, szállítás ill. csomagolás díját (raklapok, ládák).

4.2 Az Eladó az általános forgalmi adót ill. a vámot a jogszabályokban meghatározott mértékben számítja fel, míg a szállítás ill. csomagolás díját a ténylegesen felmerült költségen számlázza ki az Eladó, vagy ezeket a Vevő közvetlenül fizeti meg.

4.3 Az Eladó jogosult a Termékek vételárát megemelni a gyártási költségekkel egyező mértékben, amennyiben az alapanyagok, a feldolgozás vagy a szállítás költsége a megrendelés és a szállítás között eltelt időben több mint 5%-kal emelkedik.

#### **V. Fizetési feltételek**

5.1. A Vevő a vételárát az Eladó által kibocsátott, az adózási szabályoknak megfelelően kiállított számla ellenében fizeti meg az alábbiak szerint:

- a) eltérő megállapodás hiányában 14 napos fizetési határidővel;
- b) a számlán feltüntetett pénznemben.

5.2 A Termékek leszállítását megelőzően az Eladó a Termékek vételára 100%-ának megfelelő előleg bekérésére jogosult. Az előleg megfizetéséig az Eladó nem köteles a Termékeket leszállítani.

#### **VI. A Termékek leszállítása**

6.1 Amennyiben a Felek ettől eltérően nem állapodnak meg, a Termékek az Incoterms 2010 szerint az adásvételi szerződésben meghatározott helyre az alábbi paritásokkal kerülnek leszállításra:

CPT – amennyiben a szállítást az Eladó végzi

EXW – amennyiben a Termékeket Vevő az Eladó raktárában személyesen veszi át

FCA – amennyiben a szállítást a Vevő végzi

6.2 A Termékek az adásvételi szerződésben meghatározott napon kerülnek leszállításra.

6.3 Abban az esetben, ha a Felek úgy állapodnak meg, hogy a Termékek szállítása Eladó felelősségére történik, úgy a Vevő köteles a Termékeket ellenőrizni és átvenni. A Vevő köteles Eladót a Termékek leszállítását követő 48 órán belül értesíteni a Termékek esetleges hibájáról, sérüléséről vagy nem elegendő mennyiségéről.

6.4 Eladó befolyásán kívül eső olyan ok (vis major) bekövetkezte esetén, mely Eladót megakadályozza a teljesítésben, Eladó mentesül az eredeti szállítási határidő teljesítése alól és jogosult a Termékek szállítási időpontját megváltoztatni. Abban az esetben, ha olyan ok következik be, mely véglegesen lehetetlenné teszi az Eladó teljesítését, Eladó jogosult az adásvételi szerződéstől elállni.

6.5 Eladó befolyásán kívül eső olyan ok bekövetkezte esetén, mely Eladót megakadályozza abban, hogy a teljes megrendelés-állományát maradéktalanul kiszolgálja és a vevői által leadott megrendeléseket teljeskörűen teljesítse, Eladó jogosult a Termékek leszállítását visszatartani, korlátozni ill. felfüggeszteni annak érdekében, hogy a szállítási kapacitását a Vevő és a többi vevője között allokálja. Ilyen esetben a nemteljesített megrendelés mértékéig Vevő jogosult az adásvételi szerződéstől elállni.

6.6 A színezett termékek 20-litetes vagy 5-literes kiszerelésben kerülnek leszállításra. Az egyes dobozokban a festékek mennyisége között +/- 5%-os eltérés lehet. A negatív eltérés a szóban forgó termék típusától ill. a színező anyag mennyiségére vonatkozó különböző elvárásokból eredő arányból adódik. A végtermékre meghatározott vételár erre a mennyiségbeli ingadozásra tekintettel került megállapításra.

## **VII. A tulajdonjog fenntartása, a kárveszély átszállása**

7.1. A Termékek tulajdonjoga a teljes vételár megfizetésével száll át az Eladóról a Vevőre. Amennyiben a Vevő a Terméket a teljes vételár megfizetését megelőzően értékesíti, úgy a Vevő a Termékek továbbértékesítéséből befolyó vételárból köteles a Termékek vételárát megfizetni.

7.2. A Termékekkel kapcsolatos kárveszély a Termékeknek a teljesítés helyén történő átvételével átszáll a Vevőre. A kárveszély ugyancsak átszáll a Vevőre a teljesítés időpontjában, amennyiben a Vevő a Termékek átvételével késedelembe esik.

## **VIII. A Vevő késedelme a Termékek átvételével kapcsolatban**

8.1 A Vevő a Termékek átvételével késedelembe esik, amennyiben azokat a meghatározott időpontban nem veszi át.

8.2 Amennyiben a Vevő a Termékek átvételével késedelembe esik, az Eladó – diszkrecionális döntése alapján – jogosult az alábbi jogkövetkezmények bármelyikét külön-külön, vagy akár együttesen alkalmazva:

- a) Az adásvételi szerződéstől elállni;
- b) A Termékek raktározási díját kiszámlázni;
- c) A Termékek újra-kiszállításával kapcsolatos szállítási költségeket kiszámlázni;
- d) A Termékek környezetbarát megsemmisítésével kapcsolatos költséget kiszámlázni;
- e) A késedelem minden napjára az át nem vett Termékek vételára 0.1%-ának megfelelő összeget, mint késedelmi kötbért felszámítani.

8.3 Amennyiben a Vevő a Termékek átvételével késedelembe esik, a kárveszély ill. az esetleges megsemmisülés kockázata átszáll a Vevőre.

## **IX. A Vevő késedelmes fizetése**

9.1 Amennyiben a Vevő a vételár megfizetésével késedelembe esik, Vevő köteles a késedelem minden napjára 0.1%-os mértékű késedelmi kötbért fizetni, valamint a kötbéren

felül a vételár behajtásával kapcsolatos valamennyi, az Eladónál felmerült költséget is megfizetni.

9.2 Amennyiben a Vevő a vételár megfizetésével késedelembe esik, az Eladó jogosult továbbá

- a) A kapcsolódó adásvételi szerződéstől elállni;
- b) Valamennyi egyéb adásvételi szerződéstől elállni;
- c) Bármely egyéb Termék Vevő részére történő kiszállítását felfüggeszteni;
- d) A kifizetetlen Termékek raktározási helyére belépni és a Terméket onnan elvinni.

## **X. Hibás teljesítéssel kapcsolatos jogok**

10.1 A hibás teljesítéssel kapcsolatban a Feleket megillető jogokra ill. őket terhelő kötelezettségekre a vonatkozó kötelező érvényű jogszabályi rendelkezések vonatkoznak (így különösen a Polgári Törvénykönyv).

10.2 Az Eladó szavatolja, hogy a Termékek azok átvétele időpontjában hibátlanok. Így különösen az Eladó szavatolja, hogy amikor a Vevő a Termékeket átveszi, a Termékek a megállapodott mennyiségben, minőségben és kivitelben kerülnek átadásra, azaz hogy a Termékek az adásvételi szerződés megkötésekor megállapodott követelményeknek megfelelnek. Olyan esetekben, mikor a minőségben vagy a kivitelben a Felek nem állapodtak meg, úgy a Termék az adásvételi szerződésből levezethető nyilvánvaló célnak kell, hogy megfeleljen, míg minden egyéb esetben az általános felhasználási célnak.

10.3 A fenti 10.2 pont nem vonatkozik arra az esetre, amennyiben a termék vételára a termék hibájára tekintettel került csökkentett összegben meghatározásra és mely tény a Termék Vevő általi elfogadásakor a Terméken feltüntetésre került vagy amennyiben az a Termék jellegéből következik.

10.4 A Termék helytelen vagy más célra történő használatából eredő hibákért és károkért az Eladót nem terheli felelősség.

## **XI. A Szerződéstől való elállás**

A Vevő elállása a szerződéstől

11.1 A Vevő kizárólag a jelen Általános Szerződési Feltételek 6.5. pontjában meghatározott esetben jogosult az adásvételi szerződéstől elállni.

Az Eladó elállása a szerződéstől

11.3 A jelen Általános Szerződési Feltételek által biztosított eseteken kívül az Eladó akkor jogosult a az adásvételi szerződéstől elállni, ha a megrendelés visszaigazolását követően az Eladó olyan körülményről szerez megbízható forrásból tudomást, mely ésszerű kételyeket ébreszt benne azzal kapcsolatosan, hogy a Termékek nem felelnek meg a kereskedelmi forgalomba hozatalhoz szükséges jogszabályi feltételeknek, a biztonsági előírásoknak, illetve amennyiben az Eladó rendelkezésére álló termékek – nem az Eladónak felróható okból – meghibásodásra utaló jeleket kezdenek el mutatni és az Eladó így a Termékeket nem tudja a minimálisan elvárható minőségben leszállítani.

11.4 Amennyiben a Vevő a Termékek leszállításával kapcsolatos együttműködési kötelezettségét újból megszegi, Eladó jogosult elállni a szerződéstől és az ebből fakadó kárát érvényesíteni.

11.5 Eladó jogosult a szerződéstől elállni vis major esetén, mikor a vis major fennállta az Eladó számára a szerződésszerű teljesítést rendkívüli nehézzé vagy lehetetlenné tenné.

11.6 Az Eladó jogosult a szerződéstől elállni vagy a Termékek kiszállítását visszatartani, amennyiben a Vevő fizetése képtelen, vagy ellene csőd- vagy felszámolási eljárást indítottak.

## **XII. A Felek egyéb jogai és kötelezettsége**

12.1 Az Eladó hozzájárulása nélkül a Vevő nem jogosult a jelen Általános Szerződési Feltételek alapján megkötött adásvételi szerződésből eredő jogait és kötelezettséget átruházni vagy engedményezni.

12.2 A Vevő nem jogosult az Eladóval szemben fennálló semminemű követelését az adásvételi szerződés vagy egyéb más szerződés alapján az Eladónak fizetendő összegbe beszámítani, visszatartani vagy levonni.

12.3 Az adott területre vonatkozó, a Termékek importálására, használatára és felhasználására vonatkozó adózási és vámkötelezettség teljesítése valamint az engedélyek beszerzése a Vevő felelőssége.

12.4 A Termékek kiszállítását megelőzően a Vevő bármikor jogosult a Termékekre vonatkozó megrendelését visszavonni. A megrendelés visszavonása esetén az Eladó szállítási ill. a Vevő átvételi kötelezettsége megszűnik. Ugyanakkor ilyen esetben Vevő köteles a Termékek vételára 50%-ának megfelelő mértékű kártérítést fizetni. A megrendelés visszavonása kizárólag írásban érvényes, és azt a Szállítóval a Termékek kiszállításának megkezdését megelőzően közölni kell.

## **XIII. Személyes adatok védelme**

13.1 A Vevő hozzájárul ahhoz, hogy az Eladó ill. az Eladó megbízásából eljáró harmadik személyek a személyes adatait kezeljék, így különösen az alábbi adatokat: vezeték- ill. keresztnévét, lakcímét, azonosító számát, adószámát/adóazonosító jelét, e-mail címét, telefonszámát ill. az adásvételi szerződés megkötése során a Vevő által megadott valamennyi egyéb adatot (továbbiakban: "**személyes adat**").

13.2 A személyes adatok kezelésének célja egyrészt az adásvételi szerződésből eredő jogok és kötelezettségek gyakorlása, másrészt hogy a Vevő részére információkat ill. egyéb üzleti leveleket küldjön az Eladó. A személyes adatokat határozatlan ideig kezeli az Eladó. A személyes adatok elektronikusan automatizált módon vagy nem automatizált módon, nyomtatott formában kerülnek kezelésre.

13.3 A Vevő tudomásul veszi, hogy köteles a személyes adatokat helyesen és a valóságnak megfelelően megadni, ill. köteles az Eladót a személyes adatokban bekövetkező bármilyen változásról haladéktalanul értesíteni. A Vevő megerősíti, hogy az általa megadott személyes adatok pontosak, ill. hogy tájékoztatták arról, hogy a személyes adatok megadása önkéntes.

#### **XIV. Az Eladó felelőssége**

14.1 Az Eladó kártérítési felelőssége az érintett adásvételi szerződésben rögzített vételár összegéig terjed. Az Eladót elmaradt haszonért, kiesett időért, illetve azokban a dolgokban esett kárért, melyre a Terméket felvitték vagy amellyel a Terméket felvitték, az Eladót semmilyen esetben nem terheli felelősség. Az Eladó felelősségének korlátozása megfelelően vonatkozik az Eladó cégcsoportjába tartozó valamennyi társaságra.

14.2 Az eladót műszaki tanácsadásért, utasításért vagy a Termékek használatával illetve az általa nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatban adott egyéb információkért csak abban az esetben terheli felelősség, ha azt maga vagy képviselője adta és csak akkor, ha a Vevő bizonyítani tudja, hogy a tanácsadás során Eladó gondatlanul járt el az Eladónak a tanácsadás pillanatában rendelkezésére álló információkhoz, eszközökhöz és szakmai tudáshoz képest és a Vevőt a kár ezzel kapcsolatban érte.

14.3 Az Eladót nem terheli felelősség a Termékek helytelen használatából eredő kárért vagy az olyan kárért, amely abból ered, hogy a Terméket olyan helyeken használták fel, melyek azok formájára vagy elhelyezkedésére figyelemmel hagyományos eszközökkel ésszerűen nem hozzáférhetőek. Az Eladó nem felel továbbá a mechanikai sérülésért, a hegesztés vagy egyéb hőkezelés okozta sérülésért, bakteriális fertőzés, szennyeződés, elektromechanikus behatás okozta kárért, javítás során keletkező kárért, az alkalmazott fedőréteg alatt bekövetkező sérülésért vagy balesetért, a normál elhasználódás esetét kivéve.

14.4 A Termékek alkalmazása során bekövetkező kárért az Eladó csak abban az esetben felel, ha a Vevő

- a) A festést megelőzően a felületeket megfelelően előkészítette ill. lekezelte és minden, az Eladó honlapján elérhető termék-adatlapon feltüntetett szükséges utókezelést elvégzett a festést követően;
- b) A Terméket az Eladó által szolgáltatott információknak és a nemzetközi kereskedelmi szokásoknak megfelelően szállította, tárolta, kezelte és használta;
- c) Azt követő 10 napon belül írásban jelezte a hibát az Eladó felé, hogy a hibát először felismerte vagy megfelelő gondosság tanúsítása mellett azt fel kellett volna ismernie;
- d) Az Eladó számára megfelelő időt biztosított a Termékek és azok alkalmazási helyének ellenőrzésére;
- e) Valamennyi, az adásvételi szerződésből eredő kötelezettségének maradéktalanul eleget tett, ideértve a vételár határidőben történő megfizetését is;
- f) A Termék használatával azonnal felhagyott, mihelyt a hibát felismerte ill. a megfelelő gondosság tanúsítása során azt fel kellett volna ismernie.

14.5 A Termékek használatából eredő hibák esetén, az Eladó választása szerint az alábbi módon orvosolhatja azokat:

- a) Új Termékeket szállít le; vagy
- b) A Termékeknek egy másik gyártótól való beszerzési költségét fedezi;

Mindkét esetben kizárólag az eredeti vételár összegéig.

14.6 Az Eladó jogosult a későbbi szállításokat felfüggeszteni vagy beszüntetni ill. a szállítási határidőket elhalasztani mindaddig, amíg a Vevő igényét el nem bírálja.

14.7 Az Eladó felelőssége a termékek felhasználhatósági időtartamának lejártával ill. a szállítást követő 12 hónap elteltével (amelyik hamarabb bekövetkezik) megszűnik.

14.8. A Termékek használatával az egészségben okozott kárért Eladót nem terheli felelősség.

## **XV. Záró rendelkezések**

15.1 A vonatkozó Általános Szerződési Feltételek az Eladó honlapján elérhetőek, melyre minden Vevő figyelmét felhívja az Eladó a Termékek megrendelése során és kéri, hogy azokat tanulmányozza át. Az Eladó jogosult az Általános Szerződési Feltételeket jogszabályváltozás vagy a Termék piacán bekövetkezett változások esetén egyoldalúan módosítani ill. kiegészíteni. Az Általános Szerződési Feltételek egyes rendelkezéseinek érvénytelensége nem érinti a többi rendelkezés érvényességét. Az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel kell helyettesíteni, amely a legjobban megfelel az érvénytelen rendelkezés eredeti jelentésének.

15.2. Egymás közötti közlések esetén az Eladó értesítési címe az Eladó székhelye, míg a Vevő értesítési címe a megrendelésben feltüntetett cím. A Felek az e-mail címre történő kézbesítést is érvényesnek fogadják el.

15.3 Az Eladó és a Vevő közötti valamennyi jogviszonyra ill. a jelen Általános Szerződési Feltételek által nem szabályozott kérdésekre a magyar jognak, így különösen a Polgári Törvénykönyvnek (2013. évi V. törvény) az adásvételi szerződés megkötése időpontjában hatályos rendelkezései, valamint az INCOTERMS 2010 vonatkozó rendelkezései irányadók. Abban az esetben, ha a magyar jog valamely nemzetközi egyezményre utal, ezt a nemzetközi egyezményt – az INCOTERMS 2010 kivételével – nem kell alkalmazni.

15.4 A jelen Általános Szerződési Feltételek 2016. január 1. napjától hatályosak.